4-232-596-**43** (1)

Stereo Cassette Deck

Manual de instruções

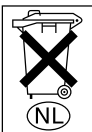
TC-WE675
TC-WE475

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar incêndio, não cubra as ventilações do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. E não coloque velas acesas sobre aparelho.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos cheios de líquidos, tal como vasos em cima do aparelho.

Não instale o aparelho em espaços fechados, tais como estantes ou arquivos.

Não deite as pilhas para o lixo, disponha delas como desperdícios nocivos.

Acerca deste manual

As instruções neste manual valem para os modelos TC-WE675 e WE475. Verifique o número do modelo no painel posterior do seu deck de cassetes. Neste manual, o TC-WE675 é o modelo utilizado para propósitos de ilustração. Quaisquer diferenças no funcionamento estão claramente indicadas no texto, por exemplo, com os dizeres “somente TC-WE675”.

Índice

Identificação das partes

Unidade principal 4

Preparativos

Ligação do sistema 6

Leitura de cassetes

Leitura de cassetes 7
Localização de uma faixa
— Multi-AMS/Leitura automática/
Leitura memorizada 8
Criação de programas personalizados
— Leitura RMS
(somente TC-WE675) 8

Gravação de cassetes

Gravação de cassetes 10
Calibragem automática da corrente de
polarização e do nível de gravação
(somente TC-WE675) 11
Ajustamento automático do nível de
gravação
— Nível de gravação
automático 12
Início e término graduais
— Graduador 13
Duplicação de cassetes 14
Gravação em ambos os decks em
sucessão
— Gravação em Sequência
(somente TC-WE675) 15
Gravação da mesma fonte em ambos os
decks
— Gravação Simultânea
(somente TC-WE675) 15
Gravação de programas personalizados
— Duplicação RMS
(somente TC-WE675) 16
Inserção de um espaço em branco durante
a gravação
— Silenciamento de gravação 16
Utilização do sistema de controlo
CONTROL A1II 17

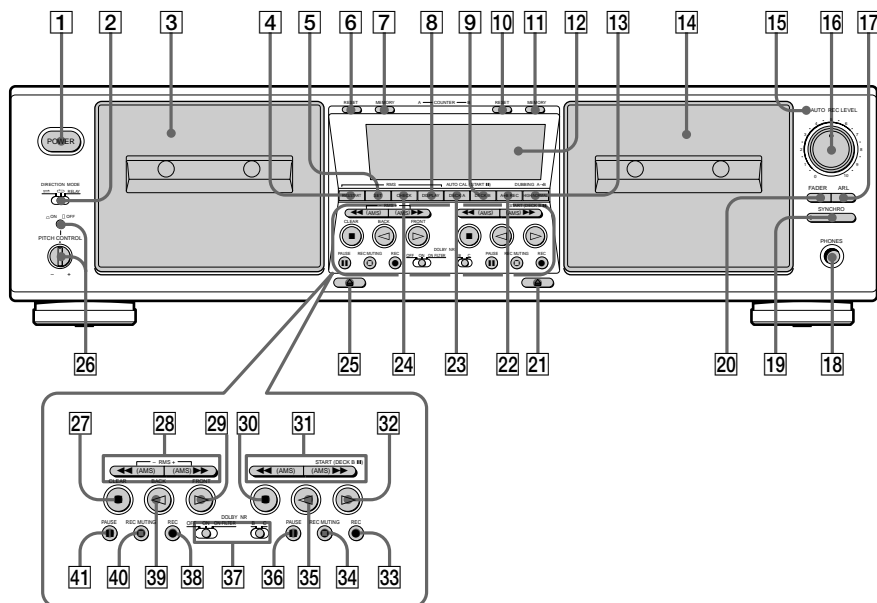
Informações adicionais

Precauções 20
Verificação de problemas 22
Especificações 23

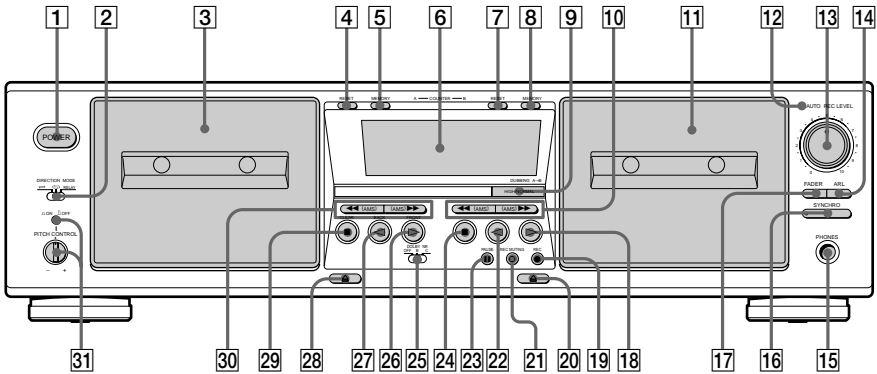
Os itens estão relacionados em ordem alfabética.

Leia detalhes nas páginas indicadas em parênteses ( ).

Unidade principal

TC-WE675

A + B REC [22] (15)
ARL [17] (12)
CHECK [24] (9)
Deck A [3] (7, 20)
DECK A [23] (11)
Deck B [14] (10, 20)
DECK B [9] (11)
DIRECTION MODE [2] (7, 10)
DISPLAY [8] (9)
DOLBY NR [37] (7, 10)
FADER [20] (13)
HIGH/NORMAL [13] (14)
Indicador AUTO [15] (10, 12)
MEMORY (no deck A) [7] (8)
MEMORY (no deck B) [11] (8)
Mostrador [12]
PITCH CONTROL [26] (7)
POWER [1] (7, 10)
REC LEVEL [16] (11, 12)
RESET (no deck A) [6] (8)
RESET (no deck B) [10] (8)
RMS/START [4] (8, 16)
Saída PHONES [18]
SET [5] (9)
SYNCHRO [19] (18)

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

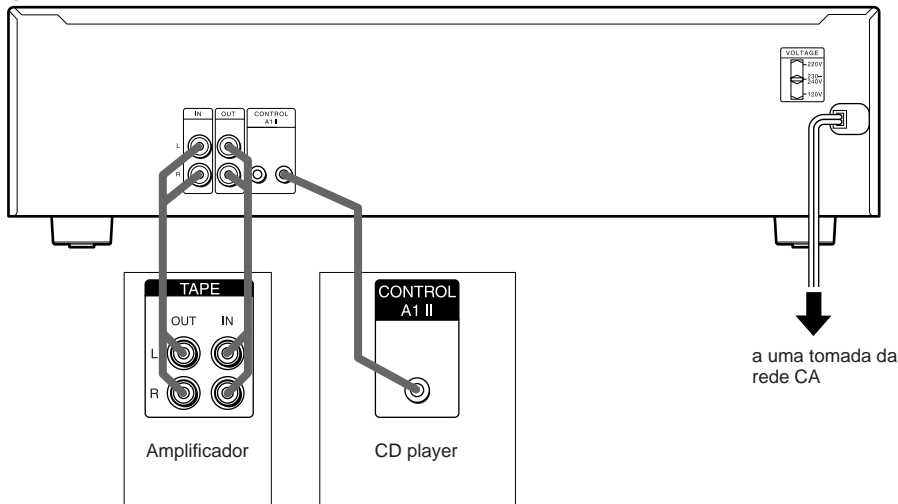
⏏ (ejecção no deck B) [21] (7, 10, 21)
⏏ (ejecção no deck A) [25] (7, 10, 21)
■ (paragem no deck A)/CLEAR [27] (7, 9, 10, 12)
▶▶ (avanço)/AMS/RMS +/◀◀ (retrocesso)/AMS/RMS – (no deck A) [28] (7, 8)
▷ (reprodução no deck A)/FRONT [29] (7, 8, 10, 11)
■ (paragem no deck B) [30] (7, 10, 12)
▶▶ (avanço)/AMS/◀◀ (retrocesso)/AMS (no deck B) [31] (7, 8)
▷ (reprodução no deck B) [32] (7, 10, 11)
● REC (no deck B) [33] (10)
❍ REC MUTING (no deck B) [34] (16)
◁ (reprodução do lado reverso no deck B) [35] (7, 10, 11)
❚❚ PAUSE (no deck B) [36] (7, 10, 11)
● REC (no deck A) [38] (10)
◁ (reprodução do lado reverso no deck A)/BACK [39] (7, 8, 10, 11)
❍ REC MUTING (no deck A) [40] (16)
❚❚ PAUSE (no deck A) [41] (7, 10, 11)

ARL 14 (12)
Deck A 3 (7, 20)
Deck B 11 (10, 20)
DIRECTION MODE 2 (7, 10)
DOLBY NR 25 (7, 10)
FADER 17 (13)
HIGH/NORMAL 9 (14)
Indicador AUTO 12 (10, 12)
MEMORY (no deck A) 5 (8)
MEMORY (no deck B) 8 (8)
Mostrador 6
PITCH CONTROL 31 (7)
POWER 1 (7, 10)
REC LEVEL 13 (11, 12)
RESET (no deck A) 4 (8)
RESET (no deck B) 7 (8)
Saída PHONES 15
SYNCHRO 16 (18)

DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

▶▶ (avanço)/AMS/◀◀ (retrocesso)/AMS (no deck B) 10 (7, 8)
▷ (reprodução no deck B) 18 (7, 10)
● REC (no deck B) 19 (10)
⏏ (ejecção no deck B) 20 (7, 10, 21)
○ REC MUTING (no deck B) 21 (16)
◁ (reprodução do lado reverso no deck B) 22 (7, 10)
❚❚ PAUSE (no deck B) 23 (7)
■ (paragem no deck B) 24 (7, 10)
▷ (reprodução no deck A) 26 (7)
◁ (reprodução do lado reverso no deck A) 27 (7)
⏏ (ejecção no deck A) 28 (7)
■ (paragem no deck A) 29 (7)
▶▶ (avanço)/AMS/◀◀ (retrocesso)/AMS (no deck A) 30 (7, 8)

Ligação do sistema

Esta secção descreve como ligar o deck de cassetes a um amplificador ou CD player equipado com conectores CONTROL A1II. Certifique-se de desligar a alimentação de cada componente antes de efectuar as ligações.

Ligações

Ligação do deck de cassetes a um amplificador

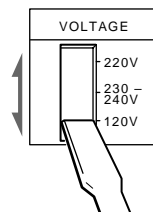
Ligue o amplificador às tomadas IN/OUT usando os cabos de conexão de áudio fornecidos.

Quando da ligação de um cabo de conexão de áudio, certifique-se de combinar os cabos codificados por cores com as tomadas correspondentes nos componentes: vermelho (direita) com vermelho e branco (esquerda) com branco. Assegure-se de efectuar as ligações firmemente a fim de evitar zumbidos e interferências.

Ligação do deck de cassetes a um CD player equipado com conectores CONTROL A1II

Veja detalhes em “Utilização do sistema de controlo CONTROL A1II”, na página 17.

Ajuste do selector de voltagem (somente nos modelos fornecidos com um selector de voltagem)

Verifique se o selector de voltagem localizado no painel posterior do deck de cassetes está ajustado de acordo com a tensão da rede eléctrica local. Caso não o esteja, ajuste o selector à posição correcta, utilizando uma chave de fenda, antes de ligar o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede CA.

Ligação do cabo de alimentação CA

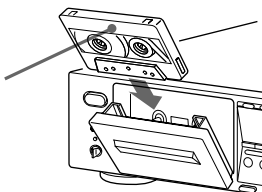
Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede CA.

Nota

Instale este sistema de forma a que o cabo de alimentação possa ser imediatamente desligado da tomada de parede, na eventualidade de haver um problema.

Leitura de cassetes

1 **Ligue a alimentação do amplificador e seleccione a posição do deck de cassetes.**

2 **Pressione POWER, a seguir carregue em ⏏ completamente para abrir o compartimento de cassete e coloque uma cassete.**

3 **Ajuste DIRECTION MODE.**

Para reproduzir	Ajuste para
somente um dos lados	⇄
ambos os lados continuamente [1]	⟲
ambos os decks em sucessão [1]	RELAY

[1] O deck cessa automaticamente após reproduzir cinco vezes.

4 **Pressione ▷.**

O deck inicia a leitura. Ajuste o volume no amplificador.

Não pressione POWER ou ⏏ enquanto o deck de cassetes estiver em operação. A fita poderá ser danificada caso estes sejam pressionados.

Para	Pressione
cessar a leitura	■
iniciar a leitura a partir do lado reverso	◁
pausar	❚❚ PAUSE. Pressione a tecla novamente para retomar a leitura.
avançar rapidamente ou rebobinar	▶▶ ou ◀◀ quando o deck estiver em paragem
retirar a cassete	⏏ após cessar a leitura

Lembretes

- Pressione PITCH CONTROL para ativar a função Controlo de passo e gire o controlo no sentido horário para aumentar o passo, ou no sentido anti-horário para diminuí-lo. Pode-se ajustar o passo durante reproduções com o deck A ou nas duplicações de cassetes à velocidade normal (mas não durante reproduções [2] ou duplicações [2] RMS).
  [2] Somente TC-WE675.
- Para reproduzir uma cassete gravada com o Dolby [3] NR, ajuste o DOLBY [3] NR para ON (somente TC-WE675) e escolha a mesma posição utilizada para a gravação da fita: B ou C.
  [3] "Dolby", "HX Pro" e o símbolo com duplo D são marcas comerciais de Dolby Laboratories.

Localização de uma faixa

— Multi-AMS/Leitura automática/ Leitura memorizada

É possível localizar as faixas seguintes/prévias dentro de uma gama de 30 faixas (Multi-AMS: Sensor Automático Múltiplo de Músicas) ou o início de uma fita rapidamente (leitura automática). Pode-se, ainda, localizar um ponto específico em qualquer parte de uma fita (leitura memorizada).

Nota

Verifique o indicador do sentido de movimento da fita no deck em utilização. Quando da localização de uma faixa no lado reverso (quando ◁ estiver aceso), pressione a(s) tecla(s) entre parênteses.

Para localizar	Pressione
o início da próxima faixa ou das subsequentes (Multi-AMS)	▶▶ (ou ◀◀) quantas vezes desejar durante a leitura. Por exemplo, para localizar 2 faixas à frente, pressione a tecla duas vezes.
o início da faixa corrente (Multi-AMS)	◀◀ (ou ▶▶) uma vez durante a leitura.
o início das faixas precedentes (Multi-AMS)	◀◀ (ou ▶▶) quantas vezes desejar durante a leitura. Por exemplo, para localizar 2 faixas atrás, pressione a tecla três vezes.
o início de uma fita (Leitura automática)	MEMORY repetidamente até que o indicador "M" desapareça do mostrador. Então pressione ◀◀ (ou ▶▶) enquanto mantém premida ▷ (ou ◁).
um ponto particular numa fita (Leitura memorizada)	MEMORY repetidamente até que o indicador "M" apareça no mostrador. Localize o ponto desejado, e a seguir pressione RESET para reiniciar o contador de fita e memorizar o ponto.Para localizar o ponto memorizado e dar início à leitura, pressione ◀◀ (ou ▶▶) enquanto mantém premida ▷ (ou ◁). (Pressione ◀◀ ou ▶▶ para cessar em "0000".)

Notas

- A função Multi-AMS pode não funcionar correctamente, caso:
  - – o espaço em branco entre as faixas seja inferior a 4 segundos de duração.
  - – haja uma passagem de baixas frequências ou muito baixo volume dentro de uma faixa.
  - – a intensidade do sinal dos canais esquerdo e direito seja muito diferente.
- A função Multi-AMS não funciona em um dos decks sempre que o outro deck estiver em leitura, gravação (excepto durante duplicações) ou pausa.
- Mesmo que DIRECTION MODE esteja ajustado em ⮂, o deck cessará a função quando o lado corrente atingir o final durante a operação Multi-AMS.
- Os contadores de fita são reajustados a "0000" quando o deck de cassetes é desligado.

Criação de programas personalizados

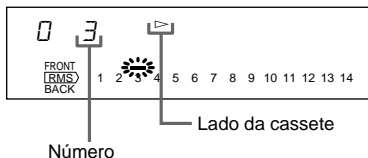
— Leitura RMS

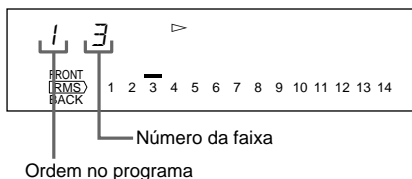
(somente TC-WE675)

Mediante a criação de um programa, é possível reproduzir faixas no deck A em qualquer sequência desejada. A função do Sensor Aleatório de Músicas (RMS) possibilita-lhe criar um programa de até 28 faixas, a partir da 1ª até a 14ª faixa em cada lado de uma cassete.

1 **Pressione RMS/START.**
A indicação "RMS" e um cursor piscante aparecem no mostrador.

2 **Pressione ◁ (BACK) ou ▷ (FRONT) para seleccionar o lado da cassete.**
O indicador ◁ ou ▷ aparecerá no mostrador.

3 **Pressione ◀◀ ou ▶▶ repetidamente, até que o número da faixa desejada apareça no mostrador.**

4 Pressione SET para armazenar a sua selecção.

Para programar a mesma faixa novamente, pressione SET uma vez mais.

5 Repita os passos de 2 a 4 para programar mais faixas.

Caso a indicação "FULL" apareça no mostrador

Isto significa que já foram programadas 28 faixas, e portanto não é possível programar mais faixas.

6 Pressione RMS/START para dar início à leitura RMS.

Os medidores de nível de pico aparecem no mostrador.

Para cessar a leitura RMS

Pressione ■ (CLEAR) uma vez. O programa RMS permanece armazenado. Para reiniciar a leitura RMS, pressione RMS/START.

Para cancelar a leitura RMS

Pressione ■ (CLEAR) repetidamente, até que os medidores de nível de pico apareçam no mostrador ou a cassete do deck A seja ejectada. Quando a leitura RMS for cancelada, o programa RMS será automaticamente apagado.

Para alternar entre as indicações de RMS e do medidor do nível de pico

Pressione DISPLAY.

Lembrete

Para reproduzir o programa novamente após o término da leitura RMS, pressione a tecla RMS/ START.

Notas

- Durante a leitura RMS, pode-se somente utilizar CHECK, DISPLAY e ■ no deck A, e ■, ◀◀ e ▶▶ no deck B.
- A função RMS pode não funcionar apropriadamente, caso um espaço em branco entre as faixas seja muito curto.
- Se houver um espaço em branco prolongado entre faixas, o deck poderá avançar rapidamente um trecho do espaço em branco.
- Caso o seu programa inclua um número para uma faixa que não existe, o deck saltará tal número durante a leitura RMS.

Verificação da ordem das faixas no programa

Pressione CHECK.

Cada vez que esta tecla for pressionada, o mostrador indicará os números de faixa na ordem em que foram programados. Após a última faixa do programa, a indicação "End" aparecerá no mostrador.

Adição de faixas no final de um programa

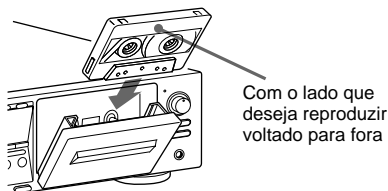
Pressione ■ (CLEAR) uma vez e execute os passos de 2 a 5 em "Criação de programas personalizados (Leitura RMS)" na página 8.

Nota

Para maiores informações sobre a disponibilidade de telecomandos para receptores estéreo Sony equipados com a funçao RMS, contacte o seu revendedor Sony mais próximo.

Gravação de cassetes

1 **Ligue a alimentação do amplificador e reproduza a fonte de programa que deseja gravar.**

2 **Pressione POWER, a seguir pressione a tecla ≜ completamente para abrir o compartimento de cassete e coloque uma cassete.** [1)]

[1)] Com o TC-WE675, é possível gravar nos dois decks.
Com o TC-WE475, é possível gravar somente no deck B.

3 **Ajuste DIRECTION MODE.**

Para gravar em	Ajuste-o para
somente um dos lados	⇄
ambos os lados [2)]	↻

[2)] A gravação cessará quando a fita atingir o final do lado reverso.

4 **Pressione ● REC.**

O indicador ▷ acende-se para indicar a gravação no lado voltado para fora. Caso não se acenda, pressione a tecla ▷ uma vez. O deck de cassetes ajusta o nível de gravação automaticamente (consulte página 12). Depois que o indicador AUTO ficar aceso continuamente, cesse a leitura da fonte de programa. Caso se queira ajustar o nível de gravação manualmente, consulte "Para ajustar o nível de gravação manualmente" na página 11.

Não pressione POWER ou ≜ enquanto o deck de cassetes estiver em operação. A fita poderá ser danificada caso estes sejam pressionados.

5 **Pressione ❚❚ PAUSE ou ▷.**

Tem início a gravação.

6 **Dê início à leitura da fonte de programa.**

Para	Pressione
cessar a gravação	■
iniciar a gravação a partir do lado reverso	◁ duas vezes no passo 5
pausar	❚❚ PAUSE. Pressione-a novamente para retomar a gravação.
retirar a cassete	≜ após cessar a gravação

Lembrete

Para proteger gravações contra apagamentos acidentais, quebre a(s) lingueta(s) para a protecção de gravações (consulte a página 20).

Para gravar com o Dolby NR

Ajuste o DOLBY NR para ON (somente TC-WE675) e escolha B ou C antes de iniciar a gravação.

Para gravar transmissões FM com o Dolby NR (somente TC-WE675)

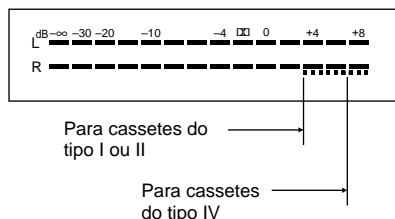
Caso a recepção FM esteja insatisfatória, ajuste o DOLBY NR para ON FILTER (filtro multiplex).

Lembrete

O sistema Dolby HX Pro [3)] é ativado automaticamente durante gravações.
Distorções e ruídos em resposta de alta frequência são reduzidos a fim de produzir gravações de alta qualidade que possam ser desfrutadas mesmo quando reproduzidas em outros decks de cassetes.

[3)] Fabricado sob licença de Dolby Laboratories.
O sistema "HX Pro headroom extension" foi originado por Bang and Olufsen.
"Dolby", "HX Pro" e o símbolo com duplo D são marcas comerciais de Dolby Laboratories.

Para ajustar o nível de gravação manualmente

Após ter pressionado ● REC no passo 4 da página 10, gire o REC LEVEL de modo que o medidor do nível de pico alcance o nível recomendado para o tipo de fita correspondente. Após ter efectuado os ajustamentos, cesse a leitura da fonte de programa, e continue com os procedimentos a partir do passo 5.

Nota

Mesmo após o ajustamento do nível de gravação ter sido efectuado, podem ocorrer distorções, dependendo da fonte da qual estiver a gravar. Se isso acontecer, gire REC LEVEL no sentido anti-horário para diminuir o nível.

Calibragem automática da corrente de polarização e do nível de gravação

(somente TC-WE675)

Visto que existem diversos tipos diferentes de cassetes no comércio, este deck de cassetes é capaz de ajustar automaticamente as características de equalização e a corrente de polarização apropriadas para cada tipo de fita (ATS: Automatic Tape Selection/selecção automática do tipo de fita). Entretanto, é possível obter melhores resultados de gravação mediante a realização da calibragem automática da corrente de polarização e do nível de gravação.

1 Coloque no outro deck a cassete na qual deseja gravar.

Certifique-se de que as linguetas de protecção de gravações não foram removidas da cassete.

2 Pressione DECK A ou DECK B até que a indicação “CAL” apareça no mostrador.

3 Pressione ▷ ou ◁ para seleccionar o lado da fita a ser gravado.

Para seleccionar	Pressione
o lado frontal	▷
o lado reverso	◁

4 Pressione ❚❚ PAUSE.

O procedimento de calibragem automática tem início (ou seja, sinais de teste de gravação, rebobinagem e leitura).

Durante a calibragem, o contador altera-se de 9 a 0.

Quando o procedimento de calibragem automática terminar, a fita será rebobinada até a posição original, o contador retornará ao normal e o deck de cassetes cessará a função.

Continua...

5 **Inicie a gravação real (consulte a página 10).**

Para cancelar a função Calibragem automática

Pressione ■ no deck que estiver a utilizar.

Caso "A" ou "B" pisque continuamente

O procedimento de calibragem automática foi interrompido devido:

- ao término da fita. Inverta o sentido de movimento da fita ou rebobine-a a uma nova posição que possibilite a gravação do sinal de teste;
- a avarias na fita ou sujidades nas cabeças. Altere a cassete ou limpe e desmagnetize as cabeças (consulte a página 21).

Actualização do ajuste de calibragem

Caso uma cassete seja colocada e a indicação "A CAL" ou "CAL B" apareça no mostrador, isto indica que existem dados para calibragem automática naquele deck para aquele tipo de cassete (I, II ou IV). Entretanto, recomenda-se que o procedimento de calibragem automática seja repetido sempre que uma nova cassete for colocada, pois cassetes do mesmo tipo também variam em suas características.

Antes de efectuar a calibragem, certifique-se de desligar a indicação "A CAL" ou "CAL B", pressionando a tecla DECK A ou DECK B. A seguir, inicie pelo passo 2 o procedimento de calibragem automática.

Ajustamento automático do nível de gravação

— Nível de gravação automático

A função Nível de gravação automático mede automaticamente o nível de pico dos sinais e ajusta o nível de gravação conforme o mesmo. A função Nível de gravação automático funciona durante gravações normais, gravações em sequência*, ou gravações simultâneas* em qualquer dos decks.

* Somente TC-WE675

1 **Efectue os passos de 1 a 3 da "Gravação de cassetes" na página 10.**
Certifique-se de que as linguetas de protecção de gravações não foram removidas da cassete.

2 **Pressione ● REC.**
O indicador AUTO acende-se intermitentemente e o deck ajusta automaticamente o nível de gravação. O indicador AUTO ficará aceso continuamente depois que o nível de gravação tenha sido ajustado.

3 **Pressione ❚❚ PAUSE ou ▷.**
A gravação terá início.

Para cancelar a função Nível de gravação automático

Pressione ARL ou gire o REC LEVEL para apagar o indicador AUTO. Caso qualquer um destes atos seja efectuado durante gravações, a gravação terá prosseguimento mas com a função Nível de gravação automático desligada.

Para cessar a gravação

Pressione ■.

Lembretes

- Deve-se ajustar o nível de gravação manualmente com REC LEVEL nos seguintes casos:
  – Impossibilidade de ajustar o nível de gravação apropriadamente devido a ruídos excessivos na fonte de programa.
  – O nível da fonte de programa é demasiado baixo e o nível de gravação não aumenta. Durante um trecho mais baixo em uma fonte de programa tal como música clássica, o nível de gravação poderá não elevar-se por algum tempo. Caso um nível sonoro mais alto seja previsível mais tarde na faixa, execute aquela porção primeiro de modo a obter um nível de gravação correcto.
  – O nível de gravação não diminui por um longo tempo. A função Nível de gravação automático poderá não funcionar apropriadamente quando se tentar gravar sons produzidos por um equalizador gráfico que tenha sinais de nível extremamente altos.
- Para previnir mudanças no nível de gravação depois que a gravação tenha início, pressione ● REC enquanto da leitura da porção da fonte de programa com o mais alto nível sonoro a ser gravado. Isto resulta em uma gravação com sonoridade mais natural.
- Caso se efectue a leitura de toda a fonte de programa depois que o indicador AUTO tenha cessado de piscar e estiver aceso continuamente, o deck ajustará o nível de gravação para a porção da fonte de programa com o nível de sinal mais alto.
- Após ter terminado a gravação com a função Nível de gravação automático, o indicador AUTO permanece ligado e o ajuste do nível de gravação permanecerá o mesmo. Para cancelar o ajuste, execute um dos seguintes procedimentos:
  – Pressione ARL para desligar o indicador AUTO
  – Gire o REC LEVEL
  – Desligue o deck

Início e término graduais

— Graduador

Pode-se aumentar gradualmente o nível de gravação no início da gravação (início gradual) ou diminuir gradualmente o nível de gravação no final da gravação (término gradual).

Esta função é conveniente, por exemplo, quando a cassete chegar ao seu final e não se desejar que a faixa termine abruptamente.

Para	**Faça o seguinte:**
Início gradual	**1** Siga os passos de 1 a 4 de “Gravação de cassetes” na página 10. **2** Acione a fonte de programa e pressione FADER no ponto em que deseja começar o início gradual. Durante o início gradual, o indicador AUTO pisca. Quando o início gradual tiver sido completado, o indicador AUTO acende-se caso a função Nível de gravação automático esteja em operação, ou apaga-se caso a função Nível de gravação automático não esteja em operação.
Término gradual	Pressione FADER no ponto em que desejar iniciar o término gradual durante a gravação. Quando o término gradual ter sido completado, “REC” pisca no mostrador e o deck entra em pausa.

Nota

Início ou término graduais não serão possíveis caso REC LEVEL tenha sido ajustado manualmente o nível de gravação para 0 (mínimo) (consulte a página 11).

Duplicação de cassetes

Pode-se copiar a fita inserida no deck A em uma fita no deck B a uma velocidade normal ou a alta velocidade.

1 **Coloque a cassete matriz (gravada) no deck A e a cassete em branco no deck B.**

Certifique-se de que as linguetas de protecção de gravações na cassete do deck B não tenham sido removidas.

2 **Seleccione o(s) lado(s) a ser(em) gravado(s).**

Para gravar em	Ajuste DIRECTION MODE para
um só lado	⇄
ambos os lados	⊂⊃. A gravação no lado reverso da cassete do deck B tem início independentemente da leitura no deck A.
	RELAY. A gravação no lado reverso da cassete do deck B tem início simultaneamente com a leitura do lado reverso da cassete no deck A.

3 **Escolha da velocidade de duplicação.**

Para escolher	Pressione HIGH/NORMAL
Velocidade normal	Uma vez
Velocidade alta	Duas vezes

A indicação “HIGH” ou “NORM” aparecerá no mostrador.

O deck altera-se para o modo de espera para a duplicação.

4 **Seleccione o lado a partir do qual deseja iniciar a duplicação.**

Para gravar	Pressione
a partir do lado frontal	▷
a partir do lado reverso	◁

5 **Pressione ❚❚ PAUSE no deck B para dar início à duplicação.**

Para cessar a duplicação

Durante a	Carregue em
duplicação à velocidade normal	■ no deck B
duplicação a alta velocidade	■ em um dos decks

Lembretes

- Durante a duplicação em alta velocidade, somente ■ estará funcionante.
- A duplicação é automaticamente executada com o mesmo nível de gravação e ajuste do sistema Dolby NR originais da cassete no deck A. Entretanto, caso deseje monitorizar o som durante a duplicação à velocidade normal, ajuste o selector DOLBY NR de modo a corresponder à fita no deck A (consulte a página 7).
- Pode-se ajustar o passo da reprodução no deck A. Consulte a página 7.

Nota

Caso um televisor esteja situado nas proximidades do deck de cassetes, interferências poderão ocorrer durante a duplicação em alta velocidade. Neste caso, desligue o televisor ou afaste-o do deck de cassetes.

Duplicação somente de trechos específicos

Isto pode ser realizado somente durante a duplicação à velocidade normal.

1 **Pressione ■ do deck A no trecho que deseja saltar.**

O deck B passa ao modo de gravação em pausa.

2 **Localize o ponto onde deseja retomar a gravação no deck A, e a seguir cesse o movimento da fita.**

3 **Pressione ❚❚ PAUSE no deck B para retomar a duplicação.**

Gravação em ambos os decks em sucessão

— *Gravação em Sequência*

(somente TC-WE675)

Pode-se efectuar uma gravação contínua que começa na cassete do deck A e termina na cassete do deck B.

1 **Coloque cassetes não gravadas em ambos os decks.**
Certifique-se de que as linguetas de protecção de gravações não foram removidas das cassetes.

2 **Escolha o Dolby NR (consulte a página 10).**

3 **Ajuste DIRECTION MODE para RELAY.**

4 **Pressione ● REC no deck A.**
O deck A muda para pausa na gravação.

5 **Inicie a leitura da fonte de programa.**

6 **Ajuste o nível de gravação manualmente, caso necessário (consulte a página 11).**

7 **Inicie a gravação.**

Para gravar a partir	Pressione
do lado frontal	▷ no deck A
do lado reverso	◁ no deck B

Para cessar a gravação em sequência

Durante	Pressione
Gravações no deck A	■ no deck A
Gravações no deck B	■ no deck B

Nota

Certifique-se de que ▷ no deck B esteja exibido no mostrador. Caso não esteja, pressione ▷ no deck B uma vez; caso contrário, a Gravação em sequência cessará quando o lado reverso da cassete no deck B terminar.

Gravação da mesma fonte em ambos os decks

— *Gravação Simultânea*

(somente TC-WE675)

Pode-se gravar, a partir da mesma fonte, em cassetes no deck A e B ao mesmo tempo.

1 **Coloque cassetes não gravadas em ambos os decks.**
Certifique-se de que as linguetas de protecção de gravações não foram removidas das cassetes.

2 **Escolha o Dolby NR (consulte a página 10).**

3 **Escolha o(s) lado(s) a ser(em) gravado(s).**

Para gravar em	Ajuste DIRECTION MODE para
Apenas um lado	⇄
Ambos os lados	⟲

4 **Pressione A+B REC.**
Ambos os decks mudarão para pausa na gravação.

5 **Inicie a leitura da fonte de programa.**

6 **Ajuste o nível de gravação manualmente, caso necessário (consulte a página 11).**

7 **Escolha o lado que deseja começar a gravar em ambos os decks.**

Para gravar a partir	Pressione
do lado frontal	▷
do lado reverso	◁

8 **Pressione ❚❚ PAUSE no deck B.**
A gravação simultânea tem início.

Para cessar a gravação simultânea

Pressione ■ em ambos os decks.

Lembrete

Durante gravações simultâneas, ❚❚ PAUSE e ○ REC MUTING do deck B valem para ambos os decks, mas não ❚❚ PAUSE e ○ REC MUTING do deck A.

Gravação de programas personalizados

— Duplicação RMS

(somente TC-WE675)

É possível gravar um programa RMS que se tenha pessoalmente criado (consulte "Criação de programas personalizados (Leitura RMS)" na página 8). Esta função funciona somente à velocidade normal.

1 **Coloque uma cassete gravada no deck A e uma cassete em branco no deck B.**
Certifique-se de que as linguetas de protecção de gravações da cassete no deck B não tenham sido removidas.

2 **Programe as faixas no deck A (veja os passos de 1 a 5 na página 8).**

3 **Pressione HIGH/NORMAL uma vez para alterar o deck de cassetes ao modo de duplicação em pausa.**

4 **Seleccione o lado da fita no deck B onde deseja gravar.**

Para iniciar a gravação	Pressione
no lado frontal	▷
no lado reverso	◁

5 **Pressione RMS/START ou ❚❚ PAUSE no deck B para dar início à duplicação RMS.**

Para cessar a duplicação RMS

Pressione ■ no deck B. O programa RMS permanece armazenado, mesmo após o término da duplicação RMS.

Lembretes

- Pode-se criar um espaço em branco de 4 segundos ou mais na fita do deck B mediante o pressionar de ○ REC MUTING após a execução do passo 4.
  Para maiores detalhes, consulte "Inserção de um espaço em branco durante a gravação (Silenciamento de gravação)" na página 16.
- Um espaço em branco de 10 segundos é automaticamente criado na fita quando do início da duplicação RMS, caso:
  – uma nova cassete seja colocada no deck B;
  – a fita no deck B está completamente bobinada ao seu início e automaticamente parada.

Inserção de um espaço em branco durante a gravação

— Silenciamento de gravação

Pode-se inserir um espaço em branco de 4 segundos entre as faixas. Os espaços em branco permitem que se localize o início de faixas específicas posteriormente usando a função Multi-AMS (consulte a página 8). Pode-se também fazer uso desta função para apagar trechos indesejados da fita.

1 **Siga os passos de 1 a 5 de "Gravação de cassetes" na página 10.**
Tem início a gravação.

2 **Pressione ○ REC MUTING onde desejar colocar um espaço em branco.**
A indicação "REC" piscará no mostrador e um espaço em branco será gravado na fita.
Após 4 segundos, o indicador ❚❚ acender-se-á e o deck de cassetes entrará no modo de gravação em pausa.

3 **Pressione ❚❚ PAUSE para retomar a gravação.**

Lembrete

Caso deseje inserir um espaço em branco de duração maior que 4 segundos, mantenha pressionada ○ REC MUTING durante o tempo desejado de duração. Após 4 segundos, a indicação "REC" passará a piscar mais rapidamente.
Quando ○ REC MUTING for liberada, o indicador P acender-se-á e o deck de cassetes passará ao modo de gravação em pausa.
Pressione ❚❚ PAUSE para retomar a gravação.

Utilização do sistema de controlo CONTROL A1II

Este deck de cassetes é compatível com o sistema de controlo CONTROL A1II.

O sistema de controlo CONTROL A1II foi projectado para simplificar a operação de sistemas de áudio compostos por módulos independentes da Sony. As conexões CONTROL A1II proporcionam uma via para a transmissão de sinais de controlo que possibilitam operação automática e funções de controlo normalmente associadas com sistemas integrados.

Actualmente, conexões CONTROL A1II entre deck de MDs, CD player, amplificador (receptor) e deck de cassetes da Sony possibilitam selecção automática de função e gravação sincronizada.

Futuramente, a conexão CONTROL A1II vai funcionar como um bus de multifunções, para possibilitar o controlo de várias funções de cada componente.

Nota

O sistema de controlo CONTROL A1II é projectado para manter compatibilidade ascendente, com a actualização progressiva do sistema de controlo para comportar novas funções. Entretanto, componentes antigos não serão compatíveis com as novas funções.

Compatibilidade entre o CONTROL A1II e o CONTROL A1

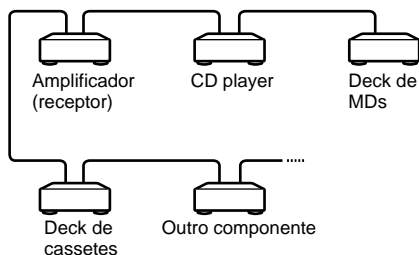
O sistema de controlo CONTROL A1 foi actualizado, dando origem ao CONTROL A1II, que é o sistema standard do cambiador de CDs para 300 discos da Sony e de outros componentes recentes da Sony. Componentes com terminais CONTROL A1 são compatíveis com componentes dotados de terminais CONTROL A1II e podem ser ligados entre si. Basicamente, a maioria das funções disponíveis através do sistema de controlo CONTROL A1 estará disponível através do sistema de controlo CONTROL A1ll. Contudo, no caso de conexões entre componentes dotados de terminais CONTROL A1 e componentes dotados de terminais CONTROL A1II, o número de funções controláveis pode ser limitado, dependendo dos componentes. Para obter informações detalhadas, consulte as instruções fornecidas com o(s) componente(s).

Continua...

Utilização do sistema de controlo CONTROL A1II (Continua...)

Conexão do sistema de controlo CONTROL A1II

Conecte em série cabos monofónicos (2P) dotados de minificha aos terminais CONTROL A1II na parte de trás de cada componente. É possível conectar até dez componentes compatíveis com CONTROL A1II, em qualquer ordem. Entretanto, somente é possível conectar uma unidade de cada tipo de componente (por ex.: um CD player, um deck de MDs, um deck de cassetes e um receptor). (Provavelmente será possível conectar mais de um CD player ou mais de um deck de MDs, dependendo do modelo. Para obter informações detalhadas, consulte as instruções fornecidas com o respectivo componente.)

Exemplo

No sistema de controlo CONTROL A1II, os sinais de controlo fluem nos dois sentidos e, portanto, não há distinção de terminais IN (entrada) e OUT (saída). Se um componente tiver mais de um terminal CONTROL A1II, será possível usar qualquer um deles, ou conectar diferentes componentes a cada terminal.

Acerca do cabo de conexão

Sempre que um componente compatível com CONTROL A1II não for fornecido com cabo de conexão, use um cabo monofónico (2P) com minificha, de comprimento inferior a 2 metros, sem resistência, à venda no comércio (tal como o RX-G69HG da Sony).

Gravação sincrônica com um CD player

Pressionando-se SYNCHRO, é possível efectuar gravações sincrônicas no deck de cassetes com um CD player da Sony ligado ao conector CONTROL A1II através de um cabo CONTROL A1II.

1 **Ajuste o seletor de fonte no amplificador para CD player.**

2 **Coloque um CD no CD player.**

3 **Escolha o modo de leitura (CONTINUE, SHUFFLE ou PROGRAM) do CD player.**

4 **Coloque uma cassete no deck B.**

5 **Escolha o(s) lado(s) a ser(em) gravado(s).**

Para gravar em	Ajuste DIRECTION MODE para
Apenas um lado	⇄
Ambos os lados	↻ ou RELAY

6 **Escolha o lado que se deseja começar a gravar a partir do deck B.**

Para gravar a partir	Pressione
do lado frontal	▷
do lado reverso	◁

7 **Pressione SYNCHRO.**

Para cessar a Gravação sincrônica de CD

Pressione ■ no deck B ou no CD player.

Lembretes

- Caso o indicador em SYNCHRO apagar-se depois de piscar rapidamente, a cassete não pode ser gravada porque as linguetas de protecção de gravações foram removidas da cassete.
- Faixas em um CD diferem em duração. CDs de músicas clássicas, entre outras, contêm frequentemente faixas que excedem o tempo de gravação de um lado de uma cassete. Em tais casos, grave a cassete manualmente.
- A fita que for colocada e que não tenha sido lida ou gravada é assumida como sendo uma fita nova pelo deck, mesmo que a presente localização seja o meio da fita. O deck avançará a fita por 10 segundos antes de iniciar a gravação sincrônica de CD a fim de evitar a porção correspondente ao trecho em branco no início da fita. Para iniciar a gravação sincrônica de CD sem o avanço de 10 segundos, leia ou grave a fita por cerca de 10 segundos antes de iniciar os procedimentos de gravação sincrônica de CD.
- Caso a fita acabe, no lado frontal, durante a gravação sincrônica de CD (▷ acende-se) e DIRECTION MODE esteja ajustado para ⮔ ou RELAY, a gravação da faixa é imediatamente interrompida, o sentido da fita é invertido, e a gravação inicia-se novamente a partir do início da mesma faixa. Caso a fita acabe no lado reverso (◁ acende-se), a gravação sincrônica cessa-se imediatamente e o CD player cessa a leitura.

Notas

- Para prevenir a interrupção do processo de gravação, não pressione nenhum botão de operação do CD player durante gravações sincrônicas de CD.
- Certos botões de operação no deck de cassetes são desactivados durante gravações sincrônicas de CD.

Selecção automática de função

Quando a conexão de componentes da Sony compatíveis com o CONTROL A1ll é efectuada através de cabos CONTROL A1II (não fornecidos), o selector de função no amplificador (ou receptor) comuta automaticamente para a entrada correcta tão logo se pressiona o botão de reprodução em um dos componentes ligados.

(Por exemplo, quando se pressiona ▷ (botão de reprodução) no deck de cassetes com o CD a tocar, o selector de função no amplificador muda de CD para TAPE.)

Notas

- Esta função tem efeito somente quando os componentes estão ligados às entradas do amplificador (ou receptor), em conformidade com o nome atribuído aos botões de função. Alguns receptores possibilitam a mudança do nome dos botões de função. Neste caso, consulte as instruções fornecidas com o receptor.
- Ao gravar, não active nenhum outro componente além do que serve de fonte de gravação, pois também se activará a selecção automática de função.

Precauções

Segurança

- Não desmonte o aparelho — isto pode acarretar um choque eléctrico. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do aparelho, desligue o deck de cassetes da rede eléctrica e submeta-o a uma averiguação técnica por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Fontes de alimentação

- Antes de utilizar o deck de cassetes, verifique se a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local. A voltagem de funcionamento está indicada na placa localizada na parte posterior do deck de cassetes.
- Este aparelho não está desligado da fonte de alimentação CA enquanto estiver ligado a uma tomada de parede, mesmo que o aparelho tenha sido desligado.
- Caso não vá utilizar o deck de cassetes durante um longo período, certifique-se de desligá-lo da tomada da rede. Para desligar o cabo de alimentação CA, puxe-o pela ficha; nunca pelo cabo em si.
- A troca do cabo de alimentação CA deverá ser executada somente em serviços técnicos qualificados.

Funcionamento

- Devido a um mecanismo de segurança, as teclas de função estarão inoperantes se o compartimento de cassete não estiver completamente fechado, se não houver cassete inserida no compartimento, ou se uma cassete estiver colocada de maneira incorrecta no compartimento.
- Assegure-se de parar a fita antes de desligar o toca-fitas. Caso contrário, a fita poderá ser danificada.

Localização

- Instale o deck de cassetes em um local com ventilação adequada, de modo a evitar o sobreaquecimento interno do deck de cassetes.
- Não instale o deck de cassetes:
  - sobre uma superfície macia, tal como um tapete, que possa bloquear os orifícios de ventilação localizados na base do aparelho;
  - em um local próximo a fontes de calor;
  - em um local sujeito à luz solar directa;
  - em uma posição inclinada;
  - em um local sujeito a poeira excessiva ou choques mecânicos.

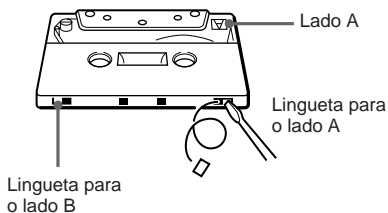
Limpeza do deck de cassetes

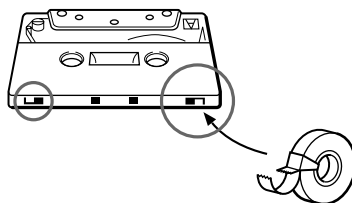
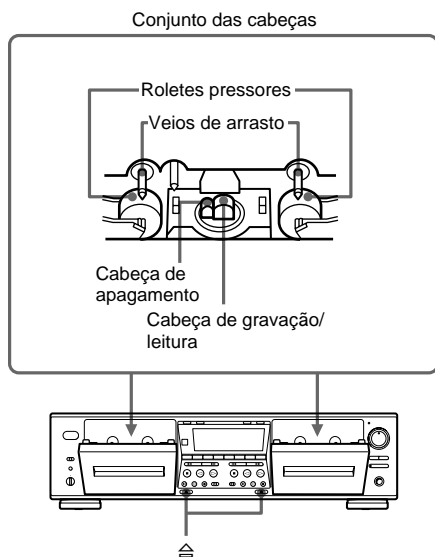
Limpe a parte externa, o painel e os controlos com um pano macio levemente humedecido com uma solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas concernentes a este deck de cassetes, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Notas acerca das cassetes

Para proteger uma gravação no lado A ou B

Quebre a respectiva lingueta.

Para gravar numa fita sem uma lingueta de protecção de gravações

Cubra o respectivo orifício de lingueta com fita adesiva.

Limpeza das cabeças e do trajecto da fita

Limpe as cabeças e o trajecto da fita do deck de cassetes a cada 10 horas de funcionamento para evitar:

- sons de baixa qualidade;
- diminuição do nível sonoro;
- choro ou flutuação excessiva;
- perdas de som;
- apagamento incompleto;
- avarias na função de gravação.

Para assegurar melhores gravações, recomendamos a limpeza das cabeças e do trajecto da fita antes de cada gravação.

1 **Pressione ≜ para abrir o compartimento de cassete.**

2 **Com o deck de cassetes desligado, limpe as cabeças, os roletes pressores e os veios de arrasto com uma haste de algodão levemente humedecida com álcool ou um fluido de limpeza disponível no comércio, destinado a decks de cassetes.**

Desmagnetização das cabeças

Após 20 ou 30 horas de utilização, ou caso perceba um ruído sibilante ou a perda das altas frequências, desmagnetize as cabeças com um desmagnetizador disponível no comércio para decks de cassetes. Consulte o manual de instruções do desmagnetizador.

Verificação de problemas

Na ocorrência de alguma das dificuldades a seguir durante a utilização do deck de cassetes, utilize este guia como auxílio para solucionar o problema. Caso o problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.

As teclas de função não funcionam.

- O deck de cassetes acabou de ser ligado e não funcionará por aproximadamente 3 segundos. Aguarde até que o indicador ❚❚ pare de piscar.
- Verifique se a cassete está colocada correctamente e o compartimento de cassete está completamente fechado.

O deck de cassetes não reproduz ou não grava.

- Ausência de cassete no compartimento de cassete.
- A fita atingiu o seu término.
- A fita está frouxa. Bobine a folga da fita.
- A lingueta de protecção de gravações foi removida da cassete (consulte a página 20).
- Certifique-se de que o ajuste do amplificador está correcto.
- Verifique se as ligações do deck de cassetes estão firmes.
- As cabeças e o trajecto da fita estão contaminados. Limpe-os (consulte a página 21).
- A cabeça de gravação/leitura está magnetizada. Desmagnetize-a (consulte a página 21).

Ocorrência excessiva de choro, flutuações ou perdas sonoras.

- Os veios de arrasto e os roletes pressores estão contaminados. Limpe-os (consulte a página 21).

Ocorrência de diminuição do nível sonoro, perdas sonoras ou reprodução insatisfatória das altas frequências./ Apagamento incompleto da fita./ Aumento de ruídos.

- A cabeça de gravação/leitura ou a cabeça de apagamento e o trajecto da fita estão contaminados. Limpe-os (consulte a página 21).
- A cabeça de gravação/leitura ou a cabeça de apagamento está magnetizada. Desmagnetize-a (consulte a página 21).

Presença de zumbidos e ruídos de interferências.

- O deck de cassetes está localizado nas proximidades de um televisor ou videogravador. Afaste o deck de cassetes do televisor ou videogravador.
- O deck de cassetes está localizado sobre ou sob o amplificador. Afaste o deck de cassetes do amplificador.

O movimento da fita cessa antes desta ter sido completamente rebobinada.

- A fita está frouxa. Retire a folga da fita.
- Caso “M” esteja exibido no mostrador, pressione MEMORY repetidamente até que “M” desapareça.
- O invólucro da cassete está arqueado. Utilize uma outra cassete.

A função Multi-AMS não funciona apropriadamente.

- Uma das faixas contém uma longa pausa, uma passagem de baixas frequências ou de volume muito baixo, ou um aumento ou diminuição gradual do volume.
- O espaço anterior à faixa é inferior a 4 segundos de duração. Insira um espaço em branco de 4 segundos, utilizando a tecla ○ REC MUTING.
- A intensidade do sinal dos canais direito e esquerdo é muito diferente.
- Presença de ruídos no espaço anterior à faixa.
- ▶▶ (ou ◀◀) foi pressionado imediatamente antes do início da próxima faixa ou imediatamente após o início da faixa corrente.

A função Dolby NR não funciona durante a leitura.

- A função Controlo de passo está activada e as características de frequência dos som estão alteradas. Pressione PITCH CONTROL outra vez para desactivar a função.

Ocorrência de ruído de transporte da fita excessivamente alto durante o avanço rápido ou a rebobinagem.

- Este ruído é causado pela cassete e não significa um problema mecânico.

Especificações

Sistema

Tempo de enrolamento rápido
Aprox. 100 s (com cassete C-60 Sony)

Relação sinal-ruído (em nível de pico e ponderado com Dolby NR desactivado)
55 dB, usando cassete TYPE I Sony
57 dB, usando cassete TYPE II Sony
58 dB, usando cassete TYPE IV Sony

Melhoria da relação sinal-ruído
Com Dolby B NR activado: aprox. 5 dB a 1 kHz, 10 dB a 5 kHz
Com Dolby C NR activado: aprox. 15 dB a 500 Hz, 20 dB a 1 kHz

Distorção harmónica
0,4% (usando cassete TYPE I Sony): 160 nWb/m 315 Hz, 3ª D.H.)
1,8% (usando cassete TYPE IV Sony): 250 nWb/m 315 Hz, 3ª D.H.)

Resposta de frequência (DOLBY NR desactivado)
30-16.000 Hz (±3 dB, IEC), 20-17.000 Hz (±6 dB), usando cassete TYPE I Sony
30-17.000 Hz (±3 dB, IEC), 20-18.000 Hz (±6 dB), usando cassete TYPE II Sony
30-19.000 Hz (±3 dB, IEC), 20-20.000 Hz (±6 dB), 30-13.000 Hz (±3 dB, –4dB em gravação), usando cassete TYPE IV Sony

Flutuação de velocidade
TC-WE675:
±0,13% em pico ponderado (IEC)
0,1% em carga eficaz ponderada (NAB)
±0,2% em pico ponderado (DIN)

TC-WE475:
±0,15% em pico ponderado (IEC)
0,1% em carga eficaz ponderada (NAB)
±0,2% em pico ponderado (DIN)

Gama de passo variável
Aprox. de –30 a +30%

Entradas

Entradas de linha (tipo RCA)
Sensibilidade de 0,16 V, impedância de entrada de 47 kilohms

Saídas

Saídas de linha (tipo RCA)
Nível de saída nominal de 0,5 V a uma impedância de carga de 47 kilohms, impedância de carga de mais de 10 kilohms

Auscultadores (saída estéreo)
Nível de saída de 0,25 mW a uma impedância de carga de 32 ohms

Geral

Alimentação
Modelos dos EUA e Canadá:
CA de 120 V, 60 Hz
Modelos da Europa: CA de 230 V, 50/60 Hz
Modelos da Austrália: CA de 240 V, 50/60 Hz,
Outros modelos: CA de 120/220/230-240 V, 50/60 Hz, ajustável com selector de voltagem

Consumo
TC-WE675: 22 watts
TC-WE475: 18 watts

Dimensões (larg. x alt. x prof.)
Aprox. 430 × 120 × 300 mm

Peso 4,2 kg

Acessórios fornecidos

Cabos de conexão de áudio (2)
Cabo CONTROL A1II (1)*
* Somente fornecido para modelos do Canadá

Acessório opcional

Telecomando RM-J910
Para maiores informações sobre a disponibilidade do telecomando, entre por gentileza em contacto com o revendedor Sony de sua região.

Desenho e especificações sujeitos a alterações sem aviso.